

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): káxo, xáula
Arrieta: xáule, pértja (?)
Bakio: trampa, *kazóla
Bermeo:
Berriz:
Bolibar: káifolá
Busturia:
Dima: olóloken trampa, trampa
Elantxobe:
Elorrio: káxa
Errigoiti: kázola
Etxebarri:
Etxebarria: ési
Gamiz-Fika:
Getxo: olókume (?), *xájola
Gizaburuaga: káizola
Ibarruri (Muxika): xáula
Kortezubi:
Larrabetzu:
Laukiz: xaúla
Leioa: xáule
Lekeitio:
Lemoa: xájola
Lemoiz: xáule
Mañaria: olaloká óntsi (?)
Mendata: tóki (?), ololokien tókije (mark.) (?)
Mungia: gaínéro (?)
Ondarroa: kaxá
Orozko: tjitáxaula, tjitáleku, *tjitátrampa
Otxandio: káponera, *kázola
Sondika: kaxa
Zaratamo:
Zeanuri: xájola, *kaponéra
Zeberio: kaponéra, *xájola
Zollo (Arrankudiaga): kaxá
Zornotza: trampa

Araba

Aramaio: *kájola

Gipuzkoa

Aia: tokí (?)
Amezketá: káxa, *ifkíndóji
Andoain: kajól
Araotz (Oñati):
Arrasate: banásta, *kájola

Arroa (Zestoa): káxa, *kajól
Asteasu: kajólá
Ataun: tjitakaxá
Azkoitia: káxa
Azpeitia: kajólá
Beasain: kaxan, lepašaški, *ifkíndóji
Beizama: tjitakaxá
Bergara: lokátóki
Deba: káifolá
Donostia: kajól
Eibar: tjitákaxa
Elduain: kájola
Elgoibar: tjitáyajola
Errezil: kájólá
Ezkio-Itsaso: káxa
Getaria: káxa, *kajólá
Hernani: kajólá
Hondarribia: kajól
Ikaztegieta: kajóla
Lasarte-Oria: kájólá, *tjitásaré
Legazpi: kajóla
Leintz Gatzaga: trampa
Mendaro: tjitátokí, *kájólá
Oiartzun: ka'olá
Oñati: banásta
Orexa: kaβióla
Orio: kajólá, *tjitósaré
Pasaia: kajólá
Tolosa: kajólá, ifkíndóji
Urretxu: tjitáteji
Zegama: kaxá

Nafarroako Foru Komunitatea

Aburregaina / Aburrea Alta: kaxónean (mark.), sáški
Alkotz:
Aniz: kajól
Arbizu: oloxáški
Berute: kaxón
Donamaria: burusare, kajólá (?)
Dorrao / Torrano: tjitfjaxaški
Erratzu: kájola
Etxalar: kajóla, kajól
Etخالeku: olókaxoná, kájólá
Etcharri (Larraun): kaxón
Eugi:
Ezkurra: kaxón, sáški
Gaintza: eβpórtá

Goizueta: kájólá
Igoa: kó'tsáški
Jaurrieta: xáulará (mark.), poléroa (mark.)
Leitza: kajól, kájól, kaxa, kaxon
Lekaroz: xáula
Luzaide / Valcarlos: sáški
Mezkiritz: tjitásaré
Oderitz: sáški
Suarbe: kaxon
Sunbilla: kajólá
Urdiain: tjitíñkaxonjá (mark.)
Zilbeti: lokatéyi
Zugarramurdi: jitotéji

Lapurdi

Ahetze:
Arrangoitze: kajóla
Azkaine: kajóla
Bardoze: kajola
Beskoitze: kajóla, kajóla
Donibane Lohizune: kajóla, sáški
Hazparne: óñlak'ol
Hendaia: sáré
Itsasu: kajóla
Makea: kajóla
Mugerre: jitweñ kajola, sáré, *kajola
Sara: jitotéi
Senpere: sitónkésa
Urketa: khájola
Uztaritze: kájólá

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti: jitfáteja (mark.)
Armendaritze:
Arnegi:
Arrueta: kájola, kaza
Baigorri: koRole (?)
Bastida: kajola
Behorlegi: jitatéji
Bidarraí:
Ezterenzubi: jitáteyi
Gamarte: s'reseeratú
Garrúze: kálbi (?)
Irisarri: kórtjila
Izturitze: kajóla
Jutsi: sáškiplan (?) (mark.)

Landibarre: kóralé, *kájola
Larzabale: tšitatéji
Uharte Garazi:

Zuberoa

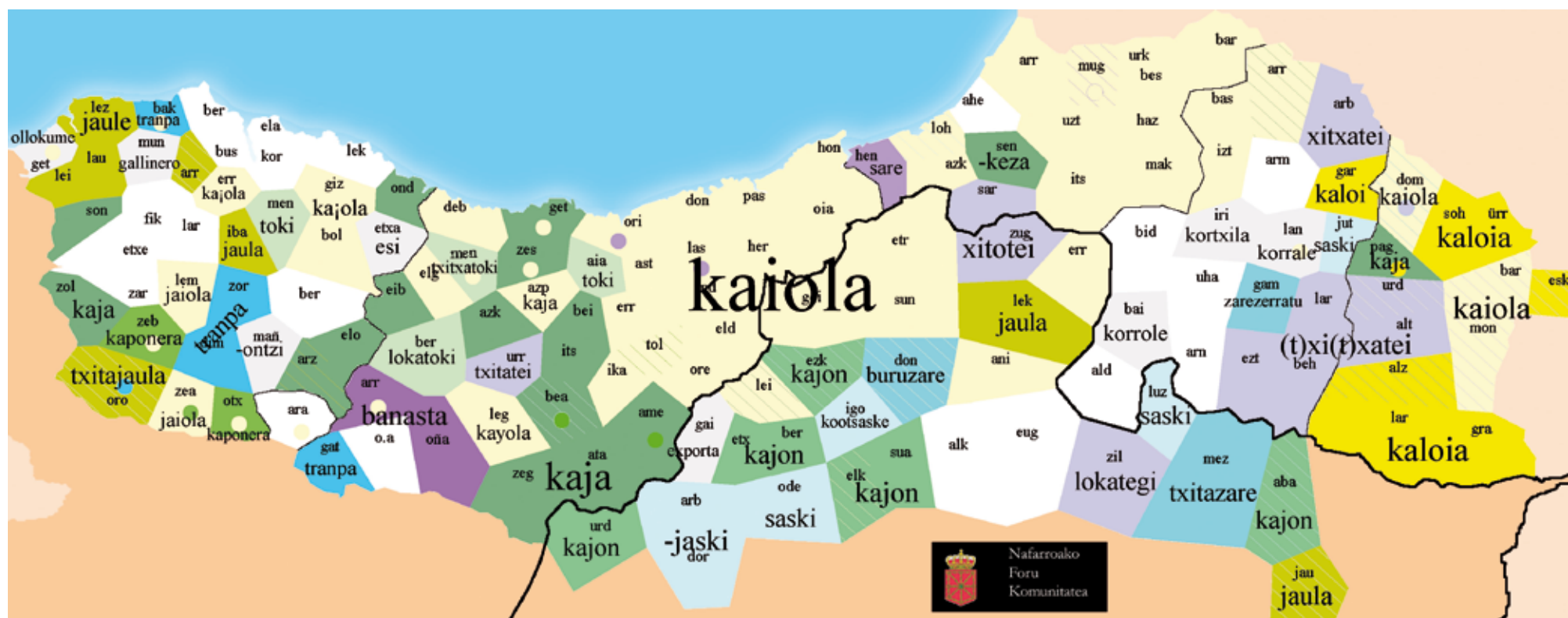
Altzai: kalojá (mark.), kaza, tjitjembaskayia (mark.)
Altzurükü: tjitfatéyi
Barkoxe: kajóla, tjitfatéyi
Domintxaine: kájola, sáré, kaza, *jitfatéja (mark.)
Eskiula: kalóze, tjitfatéyi
Larraine: kalója
Montori: kajólá, kajoláskó, tjitfatéyi
Pagola: kaza, *kalója
Santa Grazi: kalója
Sohüta: kalója
Urdiñarbe: jitfatéyi, kajóla, sáré, teyi
Ürrüstoi: kalója

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Altzai (Z): tjitjembaskayia
Domintxaine (Z): kaza
Leitza (N): kaxon
Urdiñarbe (Z): sáré

866. Mapa: jaula / mue, cage / cage

GALDERA: 28330; ALG: 561; ALEANR: IV, *496



| | |
|--|-------------|
| | (-)tegi |
| | sare |
| | banasta |
| | kaiola |
| | kaloia |
| | jaula |
| | (-)toki |
| | kaponera |
| | ixkindoi |
| | (-)kajon |
| | kaja/keza |
| | saski |
| | (-)zare |
| | (-)tranpa |
| | bestelakoak |

- Galdera honetan hau eskatu da: “kaxa berezi bat, zeinetan txitak bakarrik sar baitaitezke edota, alderantziz, zeinetarik oilo-lokak ez baitezake alde egin”.

- “Kaiola” erantzuna jaso den herri batzuetan oiloenak eta txorienak bereizi egiten dituzte: lehenak egurrez edo zumez eginak dira, bigarrenak alanbrez.

- **Bestelakoak:** esi (Etxebarria), exporta (Gaintza), gallinero (Mungia), korrale (Landibarre), korrole (Baigorri), kortxila (Irisarri), ollaloka ontzi (Mañaria), ollokume (Getxo), pertxa (Arrieta), pollero (Jaurrieta), txitaleku (Orozko).

Getxo: (*ollókume* zer den) *Olloak eukiteko leku. Ollo barrun da txitak kanpon olgetan.*

Oñati: *Lokia pasaiten eukiteiko? ... banastia... simitzakin eindako sestua.*

Beasain: *ixkindoia* (listoiz egindako kutxa). Berdin deskribatzen dute Tolosan ere, eta batik bat kapoiak edukitzeko erabili izan da.

Gaintza: (“esporta”ren azalpena ere jaso da) *Saskie biño ttikioák, saskien fórmakoák, ttikí-ttikik, áik izaten dé éxporták; éxportan azpiñ sartó...*

Irisarri: (kortxilaren erabileraz) *Korroila, kortxila gauza berá da. Zernaindako izaiten al da, olloendako, ardiendako, beiendako...*